

**NÉSTOR J. DOMÍNGUEZ, Ph.D., J.D.**

TRANSLATOR • NOTARY PUBLIC

8701 S.W. 80<sup>th</sup> Street

Miami, Florida 33173-4115

Tel (305) 279-8833 • Fax (305) 596-9053

CERTIFIED BY THE AMERICAN TRANSLATORS' ASSOCIATION

TRANSLATION

[Imprinted Great Seal]

REPUBLIC OF CUBA  
DEPARTMENT OF EDUCATION

*Centro Politécnico "René Ramos Latour"*

[RENÉ RAMOS LATOUR POLYTECHNIC CENTER]



Verify at [www.atanet.org/verify](http://www.atanet.org/verify)

**LARITZA HERNÁNDEZ SAVÓN**

is awarded the Degree of

**MIDDLE LEVEL TECHNICIAN**

**IN**

**GASTRONOMIC SERVICES**

for her having taken and passed the relevant courses of the upper intermediate level of TECHNICAL AND PROFESSIONAL EDUCATION, and met all other established requirements.

in witness whereof, for all appropriate effects, this document is issued in *Arroyo Naranjo*, Havana City, on the 14<sup>th</sup> of February, 2006.

[s] RGutierrez. Regla Gutiérrez Arocena.  
Center Director

[Stamped inked seal of the Administration Office, *René Ramos Latour* Polytechnic Institute, People's Power.]

[s] ER. Elda Rodríguez Sotolongo.  
Secretary.

[Stamped inked seal of the Education Secretary, C.P. *René Ramos Latour*, Municipal Education Budgeted Unit, People's Power, *Arroyo Naranjo*.]

Approved: [s] MRomero  
Marta Hernández Romero. Provincial Director of Education.

[Stamped inked seal of the Administration, Havana City, Provincial Office of Education.]



RECORDED IN VOLUME 19, ON PAGE 36, NUMBER 02-392, OF THE REGISTRY OF STUDENTS ENROLLED AND GRADUATES OF THE CENTER.  
RECORDED IN VOLUME 179, ON PAGE 028, NUMBER 05-079, OF THE REGISTRY OF DEGREES AND DIPLOMAS OF THE PROVINCIAL OFFICE OF  
EDUCATION

**TRANSLATOR'S NOTE ON DIPLOMA EQUIVALENCE:** As a former Chairperson of the Department of International Students at Miami-Dade College-Kendall Campus, where I became familiar and acquired experience with academic credentials of foreign students during eighteen years, in cooperation with the Admissions Office and the Registrar, and more than thirty years of experience as A.T.A. certified Spanish/English translator, I can certify that this Diploma of MIDDLE LEVEL TECHNICIAN IN GASTRONOMIC SERVICES awarded to Laritza Hernández Savón by "René Ramos Latour" Polytechnic Center, an accredited public institution, located in Arroyo Naranjo, Havana City, Republic of Cuba, represents at least 1 more year of education beyond the 12<sup>th</sup> grade, but still a secondary education level, so it is equivalent to a high school diploma earned in a program for students seeking higher/further education, and therefore qualifies the recipient to apply for regular freshman admission to a post-secondary academic or technical school, or to a college in the United States; or otherwise, enter the workforce as high school graduate.

## CERTIFICATION

STATE OF FLORIDA  
COUNTY OF MIAMI-DADE

Before me, this day, personally appeared Néstor J. Domínguez, Ph.D., known to me, who being by me first duly sworn, deposes and says that he is fully versed in Spanish and English, former Professor of English-As-A-Second Language and Spanish, and ex-Chairperson of the Department of International Students at Miami-Dade Kendall Campus, competent and certified by the American Translators' Association to translate from Spanish into English, and that he has verified and certifies that to the best of his knowledge and ability, the foregoing text is a complete, true, and correct word-for-word rendition into English, of a high school diploma equivalent issued in Spanish, shown and produced before him as the original.

*Néstor Domínguez*

Sworn to, and subscribed before me, this 25<sup>th</sup> day of the month of June, A.D., 2015.

My commission expires



*Armando M. Escoto*  
Notary Public  
State of Florida at Large



06/09/2015



República de Cuba

Ministerio de Educación

Centro Politécnico "René Ramos Latour"

otorga a: Larutza Hernández Savón

presente título de: Técnica de Nivel Medio en  
Servicios Gastronómicos

a virtud de haber cursado y aprobado los estudios correspondientes al nivel

medio superior de la Educación Técnica y Profesional y cumplido

los demás requisitos que se establecen.

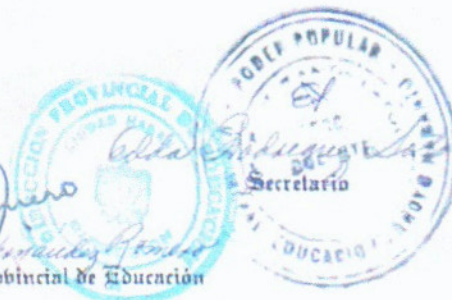
Y para que pueda hacer lo constar a todos los efectos se expide este documento

en Mayaguez, Ciudad de la Habana a 14 de Julio de 2006



Alto Bno.

Procto. Armando Rodríguez  
Director Provincial de Educación



Registrado al tomo 19 folio 36 número 02-392 del Registro de Matrícula y Graduados del Centro

Registrado al tomo 179 folio 022 número 05-079 del Registro de Títulos y Diplomas de la Dirección Provincial de Educación